



惜之如土

國際陶瓷藝術展

CHERISHED EARTH
INTERNATIONAL PORCELAIN ART EXHIBITION

序

這才開始 林明杰

上帝用土做了人，人用土做了陶瓷。

陶瓷之于人類，是想象力和創造力的載體。當陶瓷在成為實用器皿的時候開始，人類就同時把它當作寄托和表達自己審美的途徑。

從唐宋開始，文士階層這一精英文化的審美一直影響着中國陶瓷的主流形態。但文士階層極少直接進行陶瓷藝術創作，而是用他們的審美影響工匠的制作。

真正由藝術家投身陶瓷藝術創作，只不過短短幾十年時間。相對於千年陶瓷歷史，這一陶瓷藝術形態還屬於新生兒階段。從藝術史角度來看，如果我們忽視了對這個現象的關注，將是不可理解的失誤。

然而，人們經常誤解藝術，而將一些貌似藝術的模仿行為當作藝術。對名家大師繪畫作品或者繪畫風格進行模仿的瓷繪作品充斥着當今的陶瓷工藝領

域，并且享受着崇高的榮譽和地位。作為工藝品，無可厚非；作為藝術，則是誤導。這種誤導是對藝術創造精神的毒害。

但我們也要理解，這或許是真正的陶瓷藝術潮流興起前的幼稚衝動。它或許能激發真正的藝術家用他們的創作來打開通往未來之門。從這個角度想，我們還要感謝那些模仿者。

今天這個展覽正是當下中國陶瓷藝術最新狀況的一個視角。大澤人、楊起、陳向東、唐承華、張嵐軍，這幾位來自海內外的藝術家，他們本來在自己的藝術領域均各有建樹，各具自己的藝術風格，各有相當影響力，還都具有國際視野和交流。如今他們也開始闖入瓷窑，來開拓自己的藝術創作。

大澤人，不僅于當代水墨探索上才華橫溢，而且在藝術理論和藝術批評領域獨具見識。我没有想到這位前輩藝術家在陶瓷創作上有如此飽滿的激



情，并且滿懷虔敬的意念。

楊起，具有深厚哲學造詣的當代藝術家。他輕鬆自由地游走于繪畫和裝置。從他的作品中，可見其審美品位之不俗。他不着痕迹地將中國農耕時代文士的雅意與當代都市的自由氣息，糅為一體，大巧若拙。

唐承華，跨界于版畫和油畫間的藝術家。他的抽象作品，氣勢博大，有“開張天岸馬”的氣概。

陳向東，他的綫條寧靜而敏感，象癢癢撓一樣撓到觀者的心裏。他的畫秀外慧中，還透着一縷清氣。

張風軍，版畫家出身的他，不僅讓人們見識了習慣經驗之外的版畫，還在油畫、水墨上顯現了他的靈氣。這是位深諳經典但不屑于雷同的藝術家。

如今在幾位走到一起，嘗試着陶瓷藝術創作的各種可能性。試想，這會是多么值得期待的事情。

使得他們走到一起的是 通藝坊。這是國內最早以畫廊機制來推動現當代中國陶瓷藝術的重要機構。它在藝術品市場還不太關注現當代陶瓷藝術的時候就開始，着力推介張松茂、周國禎、王錫良等老一輩景德鎮陶瓷藝術大師們的作品。 在獲得顯著成效后，它又將視角轉移到學院派陶瓷藝術家身上，成功推出了白明、白磊等中生代陶藝家。如今，它又將聚焦于原來非陶瓷領域的藝術家對陶瓷藝術創作的探索。

隨着陶瓷燒制的技術障礙的消除，陶瓷藝術創作的普及化已是世界性潮流。可以想見，更多的藝術家將可能象他們運用畫筆、顏料、紙張進行繪畫，用泥土、木材、金屬進行雕塑一樣，在陶瓷這個領域盡情馳騁，開疆辟壤。

值得關注的開端，值得期待的未來。

PREFACE

JUST THE BEGINNING

Lin Mingjie

God created human beings with clay and with clay human beings created ceramics.

Ceramics have been the vehicle of human imagination and creativity. Since the time when ceramics were used as everyday utensils, human beings have been regarding them as expression of their esthetic ideals.

Since the Tang and Song Dynasties, criteria of the literati have been exerting influence on mainstream esthetics of ceramics. However, the literati almost never set hands on ceramics making themselves. Their impact on ceramic craftsmanship was through setting critical standards instead.

It is a matter of the recent decades that artists started to be involved in ceramics making. In comparison to the history of ceramics of over one thousand years, artists-making-ceramics is still a newborn phenomenon. Nevertheless, it will be an unforgivable mistake to neglect it from the point of view of art history.

Art is often misunderstood. Imitation which looks like Art is mistakably regarded as Art. Today the market of ceramic crafts is still filled with works which either imitate the styles or directly copy masters of painting and the imitators are enjoying various prestige and positions of lofty. It is OK to regard such works as crafts, but to regard them as Art is absolutely misleading. It is harmful to artistic creation.

It is probably understandable that such might have been naïve agitations before the upsurge of true modern and contemporary ceramic art. Such agitations might have been necessary in inspiring genuine artists to break open the gate to the future of ceramics. From this point of view, we have to give the imitators some sort of credits.

The current show here is just one latest phenomenon against the entire background of contemporary ceramic art. Da Ze Ren (Q. X. Wang), Yang Qi, Chen Xiangdong, Tang Chenghua, and Zhang Lanjun are artists either from overseas or at home or both. With international experience and vision, they are all established and influential in their own fields and with their own styles. Now, they have intruded into the kilns and started to expand creative boundary of their art!

Da Ze Ren (Q. X. Wang) is not only an artist of talent but also an ingenious art critic and theorist. As a senior artist, he surprisingly deals with ceramics with unexpected passions, unusual respect, and ultra piety.

Yang Qi, contemporary artist with profound learning in philosophy, maneuvers easily between painting and installation. Manifesting unconventional esthetics, his works cleverly combine literati tastes of agricultural ages with contemporary urban trends. Great beauty appears clumsy.

Tang Chenghua, artist of print-making and oil painting, is momentous and powerful like an untamed horse galloping in the air.

Chen Xiangdong is an artist of calm and sensitive lines that plug your mind as a

bamboo scratcher gets where it itches. His works are graceful in appearance and thoughtful by nature, with elegance and delicacy.

Zhang Lanjun, print artist by profession, often displays his talents in oil and ink paintings besides offering spectators unusual experience of his print works. He is familiar with classical art but denies being similar.

Now, these five artists gathered together to try their hands at various possibilities of ceramic art. Just think, what expectations we should be ready with?

What has brought these artists together is Shanghai Jingtong Art Center, pioneer institute to promote contemporary ceramic art in China. Before the Chinese art market paid enough attention to modern and contemporary ceramics, it started promoting Jingdezhen masters like Zhang Songmao, Zhou Guozhen, Wang Xiliang, etc. Having achieved prominent successes, it shifted its attention to institutional ceramic artists, such as Bai Ming, Bai Lei and other middle-aged artists. Today, to initiate new explorations, it changes to focus on a group of artists who are originally outside ceramic art.

As a result of the removal of kiln technical obstacles, ceramic art has been getting internationally more and more popular. It is imaginable that more and more painters and sculptors of various media will join to try their hands at ceramics, amusing themselves and expecting to expand to new territories.

It is a beginning to attend at and a future to expect.

August, 2014



目錄 CONTENTS



序 / 04
PREFACE

大澤人 / 14
Q.X. WANG

揚起 / 28
QI YANG

陳向東 / 44
XIANGDONG CHEN

唐承華 / 62
CHENGHUA TANG

張嵐軍 / 76
LANJUN ZHANG

後記 / 94
POSTSCRIPT

大澤人

Q.X. WANG

大澤人, 本名王慶祥, 山東萊州人。
美國卡卡當代藝術家及批評家協會會長
紐約現當代藝術研究會會長
美國亞洲藝術院院士
福建萬旗藝術中心陶瓷藝術委員會委員

1982 碩士學位, 河南大學。
1991 博士學位, 美國賓州印第安納大學。

President of Contemporary Artists and Critics Association (USA)
President of Modern and Contemporary Art Research Institute (New York)
Academician of Asian Art Academy (Boston)
Art Center of Fujian Wanqi. ACFW Member of Ceramics Committee

1982 Master of Arts, Henan University, Kaifeng, China.
1991 Doctor of Philosophy, Indiana University of Pennsylvania, USA.



主要展覽

- 2013 《超乎象外：大澤人繪畫作品展》，世界日報文化藝廊，紐約。
- 2010 《游目騁懷：旅美藝術家大澤人美術作品展》。河南博物院，河南省美術家協會，河南大學藝術學院聯合主辦。
- 2009 《神游象外—大澤人作品展》。 北京當代 MOMA。
- 2008 《第二屆國際亞洲當代藝術節》，紐約。
- 2007 《第一屆國際亞洲當代藝術節》，紐約。
- 2007 《非常道：大澤人藝術現象》，上海美術館主辦。
- 2006 《夢中所爲》，紐約新藝術中心主辦。
- 2005 《旅美學者藝術家大澤人水墨藝術》，中國美術館，北京。



潮
With the Tide
H49cm
瓷瓶 CHINA
大澤人



仲夏(1)
Mid-Summer
H48cm
瓷瓶 CHINA
大澤人

秋情
Autumn Sentiments
H18.5cm
瓷瓶 CHINA
大澤人

評論文章

徐恩存：“當代名家文獻：大澤人：家園內外的游走”。《中國美術》，2007，第二期。
南思道 (DOMINIQUE NAHAS)：“一道值得關注的藝術景觀”。《中國美術館》，2005，第三期。
謝春彥：“一個樂生的魯男子——Q. X. Wang 水墨我觀”《藝術新聞》，2005 vol. 7，臺北。





仲夏(2)
Mid-Summer
H29cm
瓷瓶 CHINA
大澤人



千家诗 (3)
Anthology
H89cm
瓷瓶 CHINA
大澤人

马的传说
Legend of Horses
H88cm
瓷瓶 CHINA
大澤人



出版
《當代樣式：大澤人》（精）。人民美術出版社。2011。
《非常道：大澤人藝術現象》。展覽圖錄，上海美術館。2007。
《當代中國美術家檔案：大澤人卷》。華文出版社。2006。
《大澤人作品集》（精），人民美術出版社。2004。

千家诗 (2)
Anthology
H24cm
瓷瓶 CHINA
大澤人



訪談視頻

《當代畫家大澤人的大異藝術》，美國 SINOVISION 電視《紐約會客室》。2013。

《旅美華人藝術家— 大澤人》，央視網《華人頻道》。2013。

主要演講

“異者藝也，” 威瑪學院，威廉斯堡。2013。

“百年中國高等美術教育及中國畫改造問題”。哈佛大學。2013。

“顛覆作為一種策略”，清華美術學院。2012。

“異者藝也”，中央美術學院。2011。

“論當代性”，紐約華人讀書會。2010。

“傳統—類傳統—偽傳統—反傳統”。中國藝術研究院研究生院。2007。



汉宫秋
Autumn Scene of the Palace
111x56cm
瓷板 CHINA
大澤人

SELECTED EXHIBITIONS

2013 “Beyond the Image: Q.X.Wang.” World Journal Art Gallery. New York.

2010 “Travelling Outside the Image.” Grand MOMA. Beijing.

2008 2st Asian Contemporary Art Fairs. New York.

2007 1st Asian Contemporary Art Fairs. New York.

2007 The Ultra-Tao: Q.X.Wang Art Phenomeno. Shanghai Art Museum.

2006 Accomplished in Dreams, New Art Center. New York.

2005 Traditions Challenged, National Art Museum of China. Beijing.

SELECTED ESSAYS ON THE ARTIST

Xu Encun: “QX. Wang. Two-Way Transgression.” China Art, 2007, No. 2. Capital Normal University. Beijing.

Dominique Nahas: “The World of Q X. Wang: A Sight to Hold on To.

Xie Chunyan: “Q X. Wang --- An Artist Who Gives Birth to His Works”. Contemporary Art News, 2005 No. 7. Taipei.

SELECTED TV INTERVIEWS

“Q X. Wang: Contemporary Artist”, Interview by SinoVision TV. New York.2013.

“Chinese Expressionist Artist in America: Q X. Wang”, Interview by CCTV. 2013.

SELECTED PUBLICATIONS

Contemporary Genres: QX. Wang. People’s Fine Arts Publishing House. Beijing. 2011.

Q X. Wang: Archives of Contemporary Masters. Volumes 1, 2 &3. Huawen Publishers, Beijing, 2006.

Q X. Wang (Selected Works). People’s Fine Arts Publishing House. Beijing. 2004.

SELECTED LECTURES

“One Hundred Years of Chinese Higher Education in Fine Art: Re-Evaluated”.

Graduate School of Education, Harvard University. 2013.

“Differentiation in My Art ”, College of William and Mary. 2013.

“Deconstruction as a Strategy. Qinghua University, School of Fine Art”.Beijing. 2012.

“Difference Means Art”. Central Fine Art Academy. Beijing. 2011.

“Tradition, Semi-Tradition, Pseudo-Tradition, and Anti-Tradition”.

Chinese Fine Art Research Academy. Beijing. 2007.



千家诗 (1)
Anthology
115x59cm
瓷板 CHINA
大泽人

揚起

QI YANG

1952年 生于安徽省蕪湖市。
1978—82年 安徽師範大學。學士學位。
1987年10月 赴德國留學。上海大學美術學院 — 柏林藝術大學藝術家交流項目。
1990年 獲得德國亨利希—波爾基金會連續三年藝術博士獎學金。
1996年 獲海德堡大學藝術哲學博士學位。
1999年至今 德國波鴻造型藝術學院自由繪畫教授。
2003年至今 西安美術學院客座教授。楊起自由藝術工作室。
2003—05年 德國吾普塔市貝爾格西大學藝術系非具象繪畫教授。
2005年至今 任德國人本哲學基金會顧問。第二屆北京雙年展海外藝術家代表。
2004/09/10年 主持合國科教文組織,在法蘭克福,吾騰貝格和魏瑪的實驗藝術項目。
2012年 主持歐洲共同體藝術項目”從形式到繪作材”，盧森堡大公國。
第五屆北京雙年展特邀德國藝術家代表
第九屆上海雙年展杜塞爾多夫城市館德國藝術家代表兼策展人
第九屆上海雙年展推舉的五個最優國際館藝術家
2014年 德國表現主義大展 狂野的心 “（上海中華藝術宮）/ 藝術家兼助理策展人
福建萬旗藝術中心陶瓷藝術委員會委員

居住和工作在德國杜塞爾多夫。

1988年至今 持續地在歐洲,亞洲和世界衆多國家的美術館，畫廊和藝術機構舉辦個展和群展。



主要作品收藏

倫敦大英博物館；海德堡市政府；海德堡大學藝術史研究所；海德堡市德國美國文化中心；瑞士蘇黎世市民俗展覽會；德國SAP國際藝術收藏；德國威拉羅特博物館藝術基金會；蘇黎世市茨阿爾銀行藝術收藏；德國利物庫森拜耳總公司；德國圖賓根部長會議總部；瑞士巴塞爾市拉；羅捷現代藝術收藏；上海朱屺 美術館；中國美術學院、安徽大學藝術學院；德國貝特基金會；德國波茲坦市哈索；帕拉特訥基金會；上海多倫現代美術館,等等。



诗歌
Poem
H39cm
瓷瓶 CHINA
杨起



休闲
Have a rest
H38cm
瓷瓶 CHINA
杨起

1952 Born in Wuhu, China

1978-82 Bachelor of Arts at Normal University Anhui

1987 Artist Exchanging Programme with HDK in Berlin and College of Fine Arts Shanghai

1990-1993 Scholarship awarded by Heinrich-Böll Foundation in Cologne, Germany

1996 Ph.D Doctor of Philosophy at University Heidelberg, Germany

Since 1999 Professor of Free Painting, IBKK Bochum, Germany

Since 2003 Visiting Professor of Free Art at the Academy of Fine Arts, Xi'an

2003-05 Representative Professor for Free Painting at Bergisch University in Wuppertal, Germany

Since 2005 Advisor of Identity Foundation Germany

2. Beijing Biennale – Artist of Germany

2004-10 UNESCO-Art Projects in Frankfurt, Wittenberg und Weimar

2012 Project of European Union, Luxembourg

5. Beijing Biennale – Artist of Germany

Artist of 9.Shanghai Biennale – Düsseldorf Pavilion

“Top Five” of 9. Shanghai Biennale – City Pavilions

2014 Artist and assistant curator of “Wild Heart” – Neo-Expressionism and Abstract Figuration, China Art Museum Shanghai

Art Center of Fujian Wanqi. ACFW Member of Ceramics Committee

Since 1988 International and National solo and group exhibitions at museums and galleries

Lives and works in Düsseldorf, Germany

WORKS IN THE PUBLIC COLLECTIONS

British Museum, London, England; City government of Heidelberg, Germany; Institute of History of Art, Heidelberg University, Heidelberg; German-American Institute, Heidelberg; Ethnological and Culture-Historical Exhibitions, Zurich, Switzerland; International Collection of Art ,SAP, Walldorf, Germany; Art Foundation Museum Villa Rot, Ulm, Germany

China Art Academy of Fine Arts, Hangzhou, China; Academy of Fine Arts, University of Anhui, Hefei, China; Art Collection of Cial Bank, Zurich, Switzerland; Bayer AG, Leverkusen, Germany; Ministry of President, Tübingen, Germany; Museum Zhu Jizhan, Shanghai; Art Foundation La Roche, Basel, Switzerland; Bethe Foundation, Wuppertal, Germany; Hasso Plattner Foundation, Potsdam, Germany; Duolun Museum of Modern Art Shanghai,etc.



时光
Time
H66.5cm
瓷瓶 CHINA
杨起

无题
Without title
H66.5cm
瓷瓶 CHINA
杨起

传统杂技
Traditional Acrobat
H55cm
瓷瓶 CHINA
杨起



让我想一想
Let me see
H25cm
瓷瓶 CHINA
杨起



安然若素
Peaceful
H19cm
瓷盘 CHINA
杨起



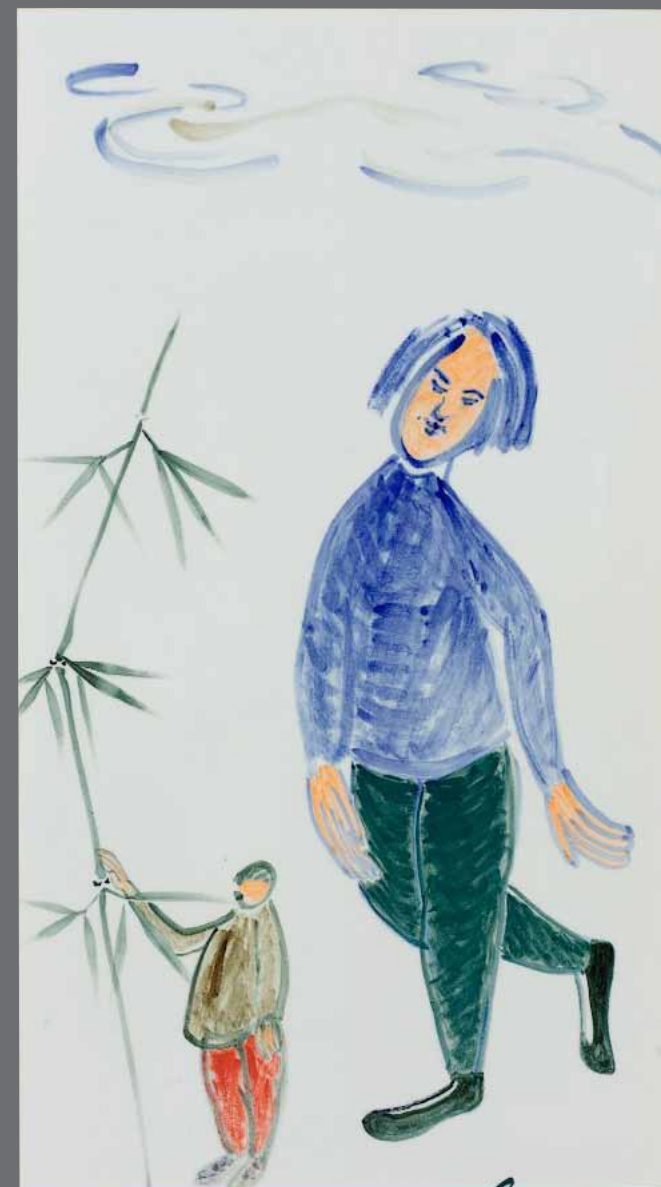
太棒了!
Very good
112x56cm
瓷板 CHINA
杨起



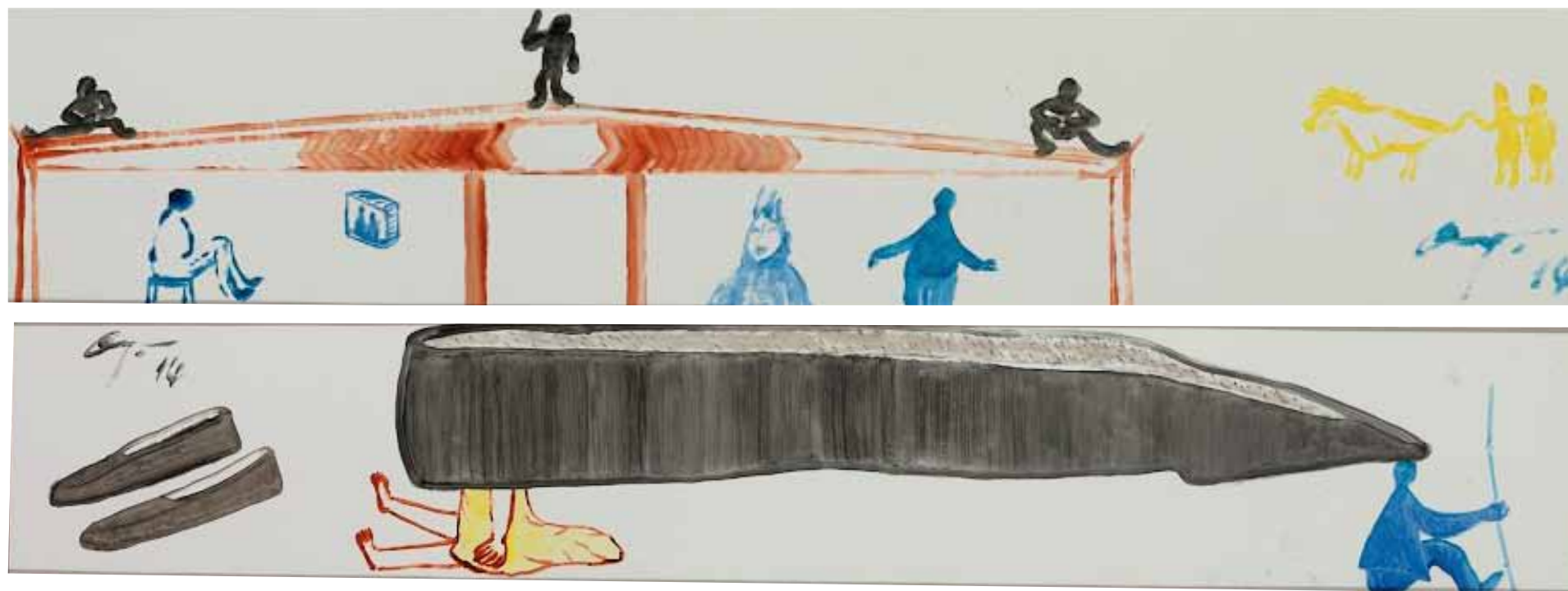
中国精神
Chinese spirit
171x83cm
瓷板 CHINA
杨起



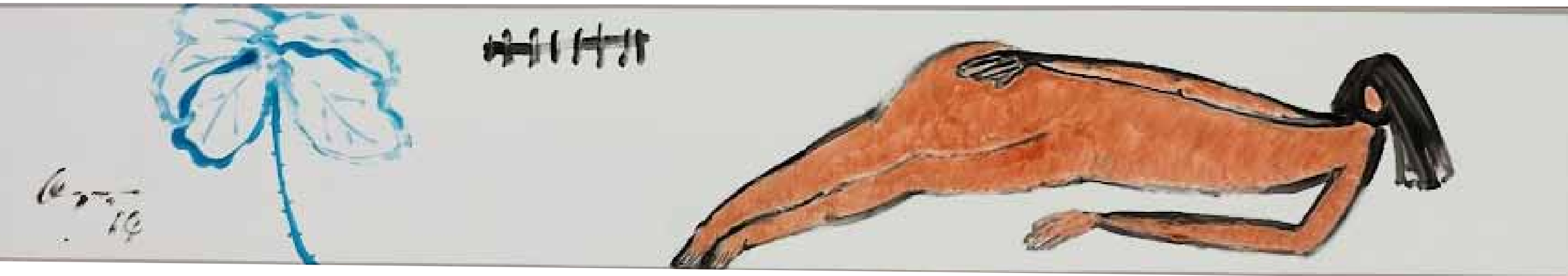
记忆
Remembering
98x56cm
瓷板 CHINA
杨起



生活
Life
160x27cm
瓷板 CHINA
杨起



戏鞋
Play with shoes
160x27cm
瓷板 CHINA
杨起



感觉
Feeling
160x27cm
瓷板 CHINA
杨起

陳向東

XIANGDONG CHEN

1963年生于江蘇南通，1987年南通師範學院美術系畢業。

1991年結業于南京藝術學院版畫研究班，中國美術協會會員，中國版畫家協會會員。

卡卡當代藝術家評論家協會，紐約現當代藝術研究會副會長。

美國亞洲藝術院院士。

福建萬旗藝術中心陶瓷藝術委員會委員。

在上世紀90年代始嶄露于畫壇，同時在版畫藝術領域中始終努力耕耘，以版畫技法為根基，結合了現代繪畫的造型觀念和當代元素符號，創作出具有當代審美品格和東方文化意蘊的作品受到畫壇矚目。

作品多次入選五年一度的全國美展，二年一度的全國版畫展等全國性最具有權威的美術展覽以及中日現代版畫展，臺灣版畫雙年展，中加版畫展等國際性版畫大展。并先后獲得全國版畫優秀獎，中國藏書票展銅獎和江蘇美術大展優秀獎等獎項。成為中國當代在國際間最活躍的版畫家之一。

作品收藏

中國美術館

中國江蘇美術館

美國紐約第一銀行

聯合國書會



藝術活動年表

1989	第七屆全國美術作品展覽	中國	北京中國美術館
1990	中國江蘇水印版畫精品展	加拿大	
1990	第十屆全國版畫作品展覽	中國	杭州美術館
1991	臺灣第五屆國際版畫雙年展	臺灣	臺北美術館
1992	第十一屆全國版畫作品展覽	中國	銀川美術館
1992	首屆中國風情畫展覽	中國	深圳美術館
1993	中國版畫版種大展	中國	西安美術館
1993	江蘇省版畫展覽 優秀獎	中國	江蘇美術館
1994	第八屆全國美術作品展覽	中國	北京中國美術館
1994	江蘇版畫院第三屆院展 優秀獎	中國	江蘇美術館
1995	中國現代版畫展	巴西	
1995	江蘇省青年版畫家邀請展	中國	南京藝術美術館
1995	江蘇版畫新作展即江蘇版畫院第四次院展 優秀獎	中國	江蘇美術館
1996	第六屆全國藏書票大展 銅牌獎	中國	上海美術館
1996	第十三屆全國版畫作品展覽	中國	江蘇美術館
1996	中國水印版畫精品展覽	加拿大	
1997	江蘇版畫新作展即江蘇版畫院院面 優秀獎	中國	江蘇美術館
1999	當代中國版畫展	美國	美國西東大學畫廊
1999	6+6=prints 大陸，臺灣版畫聯展	美國	紐約456畫廊
2000	2000國際版畫邀請展	臺灣	臺北美術館
2001	第四屆日本現代美術精銳gasasa展	日本	GASASA美術館
2001	新世紀藝術展	美國	紐約亞洲藝術中心
2002	中國－日本當代藝術展	美國	紐約亞洲藝術中心
2002	中國－日本當代藝術展	日本	ASAGO藝術之森美術館 GASASA美術館
2003	現代中國版畫展	美國	紐約聖約翰大學
2003	美國華人藝術家盛春藝術展	美國	紐約 世界日報畫廊
2004	臺灣國際迷你版畫邀請展	臺灣	國立臺灣師範大學
2005	首屆美國東西方藝術研究院院展	美國	紐約名家畫廊
2005	中國版畫第一院－啓東版畫院建院20周年“啓東版畫展”	中國	北京中國美術館
2007	美國華人藝術家新春藝術展	美國	紐約第一銀行畫廊

2008	紙上藝術展	美國	紐約世界日報畫廊
2009	延伸－中國當代四人版畫展	美國	紐約第一銀行畫廊
2010	對話園林	中國	蘇州雨村美術館
2013	江海藝境－南通百年圖像與墨迹	中國	北京中國美術館
2014	第五屆聯合國中文美術作品展	美國	紐約聯合國總部



心源 (1)
Orignin of the Heart
H23cm
瓷瓶 CHINA
陈向东

Xiangdong Chen was bom in Nantong, China in 1963. He graduated from the School of Fine Arts, Nantong University in 1987 and from the Print Graduate Program of Nanjing Academy of Fine Arts in 1991. He is a Member of China Artists Association and of the China Association of Print Artists---the two most prestigious institutions of established artists in China. As a resident in the United States, Chen is also Vice President of CACA Contemporary Artists and Critics Association and of New York Modern and Contemporary Art Research Institute.Art Center of Fujian Wanqi. ACFW Member of Ceramics Committee

Mr.Chen first made his mark on the stage of fine arts in the 1990s with a flurry of award-winning works. Since then, he has been working diligently in the field of graphic art (i.e.prints), rooted firmly in print art techniques while integrating moden concepts of profiling in painting with contemporary elements and symbols. Embodying a style of contemporary aesthetics and con-

notations of Oriental culture, his fine works have attracted the attention of the art world.

As one of the most active Chinese print artist on the international scene, his works have been selected twice for China's quinquennial (i.e. once every five years) National Fine Arts Exhibition and frequently for the biennial National Printmaking Exhibition. His works have also been shown at dozens of internationan exhibitions, including the Sino-Japanese Modern Art Exhibition, the biennial Taiwan Prints Exhibition and the China-Canada Graphic Art Exhibition. Chen has won China's Outstanding Print Art Award, a bronze medal at the 6th China National Exlibris Exhibition and Excellence Awards at the Jiangsu Print Art Exhibition, among others. His works are collected by the National Museum of Art of China, Jiangsu Museum of Art and many private collectors.



读云 (2)
Cloud Reading
H40.5cm
瓷瓶 CHINA
陈向东



心源 (3)
Orignin of the Heart
 H49cm
 瓷瓶 CHINA
 陈向东

CHRONICLE OF ART EVENTS

- 1989
- The 7th National Fine Arts Exhibition, Hefe, China
- 1990
- China Graphic Art Exhibition, Canada The 10th National Printmaking Exhibition, Hangzhou, China
- 1991
- The 5th Taiwan International Biennial Prints Exhition, Taipei. China Modern Engravings Exhibition, Japan & U.S.A.
- 1992
- The 11th National Printmaking Exhibition, Yinchuang, China The 1st China Folk Painting Exhibition, Shenzhen
- 1993
- China Printmaking Exhibition, Xian Jiangsu Provincial Prints Exhibition (winner of Award of Excellence, Nanjing
- 1994
- The 8th Chinese National Fine Arts Exhibition Jiangsu Provincial Prints Exhibition, (winner of Excellence Award), Nanjing
- 1995
- The 6th Chinese National Exlibris Exhibition (Third Prize) Chinese Modern Engravings Exhibition, Brazil Jiangsu Young Print Artists Invitational Exhibition, Nanjing Art Academy
- 1996
- The 13th National Printmaking Exhibition, Nanjing, China
- 1997
- Jiangsu Provincial Prints Exhibition (winner of Excellence Award), Nanjing
- 1998
- Modern Chinese Prints Exhibition, Seton-Hall Univeersity Gallery, U.S.A. Work entitled “6+6 = Pints” displayed in456 Gallery, New York City & at the Taiwan-China Joint Exhibition of Printed Works
- 2000
- Y2K International Prints Exhibition, Taiwan
- 2001
- The 4th GASASA Exhibition of Crack Modern Fine Arts, GASASA Museum of Art, Japan New Century Fine Arts Exhibition, New York Museum of Asian Art
- 2002
- Sino-Japanese Modern Art Exhibition, New York Asian Art Museum, ASGO Museum of Art and GASASA Museum of Art, Japan
- 2003
- Exhibition of Chinese Modern Graphic Art, St.John’s University New York, U.S.A. Spring Art Exhibition of American Chinese Artisl, New York, U.S.A.
- 2004
- Taiwan International Mini Prints Invitational Exhibition, National Taiwanese Normal University Art Museum, Taipei
- 2005
- The First Exhibition of American Research Association of Eastern and Western, Arts, New York, U.S.A. Qidong Prinls Exhibition in celebration of the 20th Anniversary of Qidong Prints Insitule ---China’s first institute of graphic art
- 2007
- Spring Art Exhibition of American Chinese Artists, NewYork U.S.A.
- 2008
- Art on Paper--- An Exhibition, World Journal Art Gallery, New York, U.S.A.
- 2009
- Beyond - Contemporary Prints Exhibition by Four Artists, Amerasia Bank, New York, U.S.A.
- 2010
- Dialogue in the Garden, an exhibition at Rain Village Art Gallery, Suzhou, China
- 2013
- Riverside Landscape---A Century of Nantong in Images and Ink, an art exhibition at the National Art Gallery, Beijing, China
- 2014
- Art Exhibition in Celebration of the Fifth United Nations Chinese Language Day

WORKS COLLECTED BY

- National Art Museum of China
- Nantong Art Gallery
- Amerasia Bank
- United Nations



心源 (7)
Orignin of the Heart (7)
H46.5cm
瓷瓶 CHINA
陈向东



心源 (2)
Origin of the Heart
 H24.5cm
 瓷瓶 CHINA
 陈向东

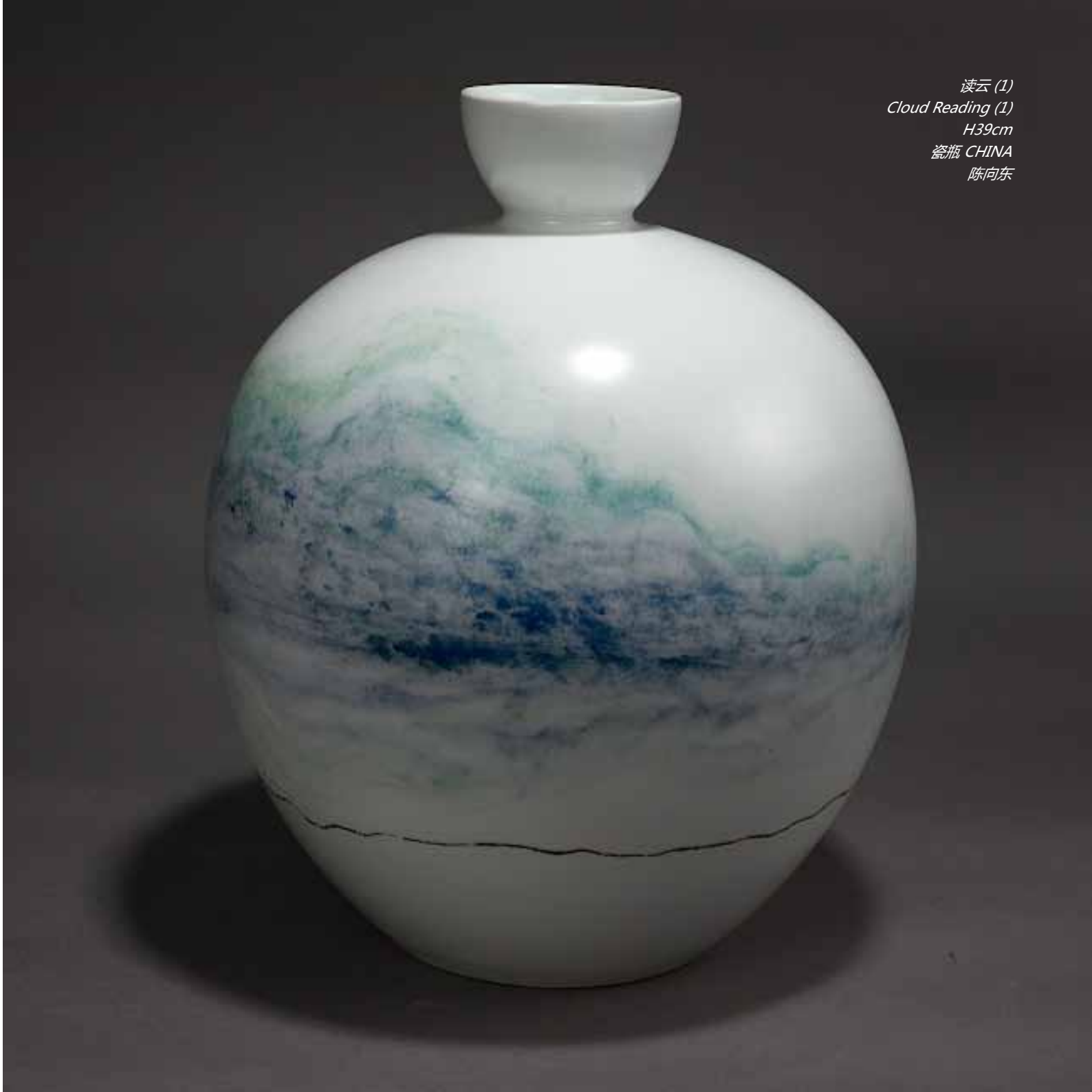


心源 (6)
Orignin of the Heart
H61cm
瓷瓶 CHINA
陈向东



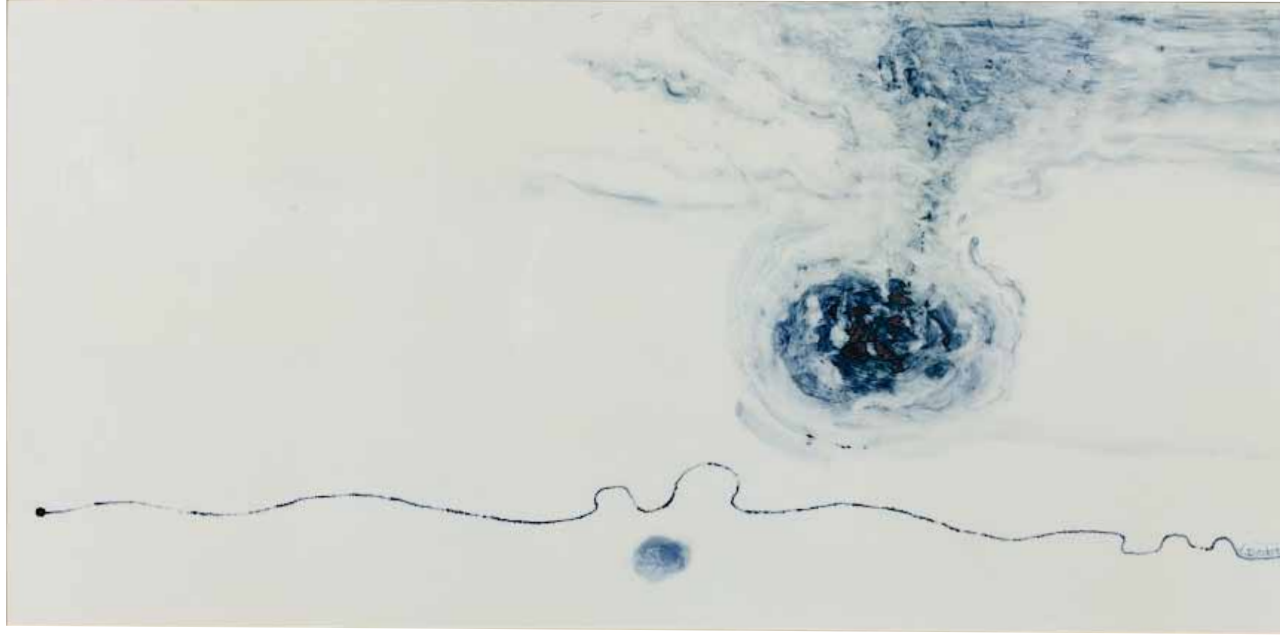
心源 (5)
Orignin of the Heart (5)
Φ43cm
瓷盘 CHINA
陈向东





读云 (1)
Cloud Reading (1)
H39cm
瓷瓶 CHINA
陈向东

读云 (6)
Cloud Reading
111x55cm
瓷板 CHINA
陈向东



读云 (5)
Cloud Reading
80x44cm
瓷板 CHINA
陈向东

读云 (3)
Cloud Reading
55x111cm
瓷板 CHINA
陈向东



唐承華

CHENGHUA TANG

1964年生于福建，祖籍内蒙古。

1988年畢業于福建師範大學美術系油畫專業。

1992年日本名古屋藝術大學研究生畢業。獲日本佐藤國際文化育英財團獎學金、獲財團法人日本國際教育協會獎學金。

1995年畢業于日本愛知縣立藝術大學研究生院油畫專業，獲藝術碩士學位。

1994—2002年被聘為日本NHK文化中心講師。

1999—2000年，赴美國紐約市立大學亨特學院藝術研修。

2002—2005年，被聘為西安美術學院客座教授。

2006年，應英國劍橋聖·巴納巴斯國際版畫中心邀請進行駐地創作。

2007年，應德國洪布羅伊希島基金會邀請在諾依斯工作室駐地創作。

2010年，應瑞典阿特利藝術中心邀請進行駐地創作。

現為中央美術學院版畫系副教授。



主要個展

1995年《唐承華作品展》（日本佐藤美術館）
1996年《天地悠悠》（中國美術館）
2006年《南方韻情》（英國劍橋聖·巴納巴斯國際版畫中心）
2007年《天邊的雲彩—唐承華作品展》（中央美術學院美術館）
2011年《TANGSILK漫延》（中國美術館）
2013年《痕：唐承華藝術展》（北京聖之空間）
2013年《衍：唐承華藝術展》（深圳關山月美術館）
2014年《行走的風景》（北京今日畫廊）

主要聯展

2003年 北京國際版畫雙年展（北京炎黃藝術館）
2005年 第2屆北京國際美術雙年展（中國美術館）
2007年 觀瀾國際版畫雙年展（深圳觀瀾美術館）
2010年 第3屆北京國際美術雙年展（中國美術館）
2012年 第5屆北京國際美術雙年展（中國美術館）
2013年 “我在”中國版畫工作室聯盟展（江蘇美術館）
2013年 八閩神韻—福建當代書畫名家作品展（浙江美術館）
2013年 新疆國際版畫邀請展（新疆國際展覽中心）
2014年 另一種烏托邦—上海抽象展—游牧（上海明圓美術館）
2014首屆中國新疆國際藝術雙年展（新疆烏魯木齊國際會展中心）



夏日的记忆之四
Memories of summer No.4
H49.5cm
瓷瓶 CHINA
唐承华

夏日的记忆之三
Memories of summer No.3
H50cm
瓷瓶 CHINA
唐承华

夏日的记忆之一
Memories of summer No.1
H44cm
瓷瓶 CHINA
唐承华



夏日的记忆之九
Memories of summer No.9
H17.5cm
瓷瓶 CHINA
唐承华



ART RESUME

Tang Chenghua .1964born in Fujian Province – his ancestral home in Inner Mongolia. 1988, graduated from the Fine Art Department of Fujian Normal University majored in Oil Painting. 1992, received post-graduate degree from Nagoya University of Arts Japan and won scholarships of Japan Tokyo Sato International Cultural Consortium and Consortium Legal Person Japan International Education Association. 1995, graduated from Oil Painting Specialty of Postgraduate School of Aichi Prefecture University of Fine Arts and received Art Master’s Degree in. 2000, continued with further art study in USA New York Hunter College. 1994 ~ 2002, positioned as lecturer in painting creation of Japan NHK Cultural Centre.2002 ~ 2005, positioned as visiting professor of Xi’an Academy of Fine Arts.2006, invited to give a lecture at Cambridge St. Barnabas International Print Center UK.2007, invited to Stifyung Insel Hombroich Neuss studio German At present, Associate Professor teaching at China Central Academy of Fine Arts .

MAIN SOLO EXHIBITION

- 1995Exhibition of Works of Tang Chenghua(Sato Museum of Art,Tokyo)
- 1996 The Vast and Everlasting World(China Museum of Art)
- 2006 [The Charm of the South](Gallery,Cambridge St. Barnabas)
- 2007 Cloud in the Heaven—Tang Chenghua`s Works Exhibition (Central Academy of Fine Arts Art Museum)
- 2011 [TANGSILK](The National Art Museum of China)
- 2013 [Vestiges□The Art of Tang Chenghua] (ShengZhi Art Space Beijing)
- 2013 [Profusion□The Art of Tang Chenghua] (Guan Shanyue Art Museum)
- 2014 [Passages Through Nature] (Today Gallery Beijing)

MAIN GROUP EXHIBITION

- 2003 The 1st Beijing International print Art Biennale, Beijing, China
- 2005 The 2st Beijing International Art Biennale, Beijing
- 2008 The Exhibition of Chinese Contemporary Art Documentation (Gehua Art Gallery,Beijing)
- 2010 Beijing International Art Biennial (National Art Museum of China)
- 2012 Beijing International Art Biennial (National Art Museum of China)
- 2013 Being Here (JiangSu Provincial Art Museum)
- 2013 Fujian Contemporary Master Galligraphers and Painters (Zhejiang Art Museum)
- 2013 Xinjiang International Printmaking Invitation Exhibitio (The Xinjiang International Exhibition Center)
- 2014 Anther Utopia—Shanghai Abstract Art-Nomad (Mingyuan ArtMuseum)
- 2014 The 1st China Xinjiang International Arts Biennale□The Xinjiang International Exhibition Center□

夏日的记忆之五
Memories of summer No.5
H61cm
瓷瓶 CHINA
唐承华



夏日的记忆之二
Memories of summer No.2
H49cm
瓷瓶 CHINA
唐承华



夏日的记忆之六
Memories of summer No.6
H54.5cm
瓷瓶 CHINA
唐承华





夏日的记忆之七
Memories of summer No.7
111x55cm
瓷板 CHINA
唐承华

夏日的记忆之八
Memories of summer No.8
111x55cm
瓷板 CHINA
唐承华



張嵐軍

LANJUN ZHANG

1987年畢業于蘇州工藝美術學院，1999年畢業于中央美術學院版畫系助教班。
現為美國卡卡當代藝術家評論家協會、紐約現當代藝術研究會副會長，美國亞洲藝術院院士，
中國美術家協會會員，福建萬旗藝術中心陶瓷藝術委員會委員。

1987, Suzhou College of Arts and Crafts
1999, Graduate Programme, Printmaking Dept, China Central Academy of Fine Arts
Senior Member of Chinese Artists Association
Vice President of Contemporary Artists and Critics Association (USA)
Vice President of Modern and Contemporary Art Research Institute (New York)
Academician of Asian Art Academy (Boston)
Art Center of Fujian Wanqi. ACFW Member of Ceramics Committee



展覽

1995年日本神奈川第十八屆國際版畫展 日本 神奈川美術館
1999年第九屆全國美展 中國 內蒙古美術館
1999年匈牙利第五屆國際版畫雙年展 匈牙利 國家美術館
2000年1900—2000中國百年版畫展 中國 四川美術館
2001年中日現代國際版畫展 日本 京都美術館 南海放送美術館
2004年第十屆全國美展 中國 四川美術館
2004年中法文化年巴黎國際版畫展 法國 巴黎
2006年中國美術館館藏精品陳列展 中國 北京中國美術館
2007年觀瀾國際版畫雙年展 中國 觀瀾美術館
2009年第十一屆全國美展 中國 江蘇美術館
2009年中國美術世界行版畫展 奧地利維也納青年美術館
2014年南京國際美術展 中國 南京國際展覽中心

云起系列之一
Series of Rising Mist No.1
H14cm
瓷瓶 CHINA
张岚军



化蝶系列之一
Series of Transformation into Butterfly No.1
H45cm
瓷瓶 CHINA
张岚军

個展及聯展

1999年 “摇曳的長青藤” 鄭忠、君武、嵐軍版畫展 中國 社科院研究生院學術館、敦煌研究院美術館、 希爾頓觀景廊

2006年 “聽泉” ——張嵐軍銅版畫展 中國 上海半島藝術中心

2006年 張嵐軍作品展 中國 上海春天畫廊

2007年 “詩心造境” ——張嵐軍油畫專題展 中國 上海春季藝術沙龍

2007年 “傾聽” ——徐善循、張嵐軍作品展 中國 上海春天畫廊

2007年 “著名藝術家張漾兮、吳冠中、張嵐軍作品聯展” 中國 上海奧賽畫廊

2007年 “造境” ——張嵐軍油畫水彩專題展 中國 上海莫干山路M藝術空間

2008年 “勢象” ——張嵐軍繪畫作品展 中國 上海美術館

2009年 “延伸——中國當代版畫展” 美國 紐約第一銀行畫廊

2014年 “靜水深流——張嵐軍繪畫作品展” 美國 紐約第一銀行畫廊



听泉系列之一
Series of Listening for the Fountains No.1
H21.5cm
瓷瓶 CHINA
张岚军

獲獎

- 中國魯迅版畫獎獎章
- 第二屆中國美術金彩獎銅獎
- 第十七屆全國版畫展優秀獎
- 第十八屆全國版畫展優秀獎
- 首屆朝聖敦煌全國美術作品展優秀獎

收藏

作品被中國美術館、上海美術館、深圳觀瀾美術館、江蘇美術館、浙江美術館、青島美術館、中央美術學院、中央電視臺、日本神奈川美術館、廣東美術館、中國美術家協會、重慶美術館、貴州美術館、廣東美林美術館、四川神州版畫博物館、上海圖書館中國文化名人手稿館、匈牙利國家美術館、北京國際藝苑基金會、敦煌美術館、黑龍江美術館、美國紐約第一銀行等收藏。

化蝶系列之二
Series of Transformation into Butterfly No.2
H45cm
瓷瓶 CHINA
张岚军



PARTICIPATION IN EXHIBITIONS

1995, The XVIII Kanagawa International Exhibition of Prints, Kanagawa Art Museum, Japan

1999, The IX National Art Exhibition, Inner Mongolia Art Museum, China

1999, The V Hungarian International Biennial of Prints, National Art Museum, Hungary

2000, The Centennial Exhibition of Prints 1900----2000, Sichuan Art Museum, China

2001, Sino-Japan International Exhibition of Modern Prints, Kyoto Art Museum, Japan

2004, The X National Art Exhibition, Sichuan Art Museum, China

2004, Paris International Exhibition of Prints of L’annee de la Chine et France, Paris, France

2006, Exhibition of Collected Works of National Art Museum of China, National Art Museum of China, Beijing, China

2007, Guan Lan International Biennial of Prints, Guan Lan Art Gallery, Shenzhen, China

2009, The XI National Art Exhibition, Jiangsu Art Museum, China

2009, World Tour Exhibition of Chinese Fine Arts---Exhibition of Prints, Vienne Youth Art Museum, Austria

2014,Nanjing International Art Festival, Nanjing International Expo Center, China

PERSONAL AND JOINT EXHIBITIONS

1999, “The Wavering Evergreen Ivy”: A Three-person Exhibition, The Graduate School Academic Hall of Chinese Academy of Social Sciences, the Art Gallery of Dunhuang Academy and the Viewing Gallery of Hilton, China

2006, “Listening for the Fountains”: Exhibition of Zhang Lanjun’s Copperplate Itchings, Shanghai Peninsula Art Center, China

2006, Art Exhibition of Zhang Lanjun, Shanghai Spring Gallery, China

2007, “Scenery Depicting with a Poetic Heart”: Exhibition of Zhang Lanjun’s Oil Paintings, Shanghai Spring Art Saloon, China

2007, “Listening Attentively”: Joint Art Exhibition of Xu Shanxun and Zhang Lanjun, Shanghai Spring Gallery, China

2007, A Joint Art Exhibition of Zhang Yangxi, Wu Guanzhong and Zhang Lanjun, Shanghai Author Gallery, China

2007, “Scenery Depicting”: Exhibition of Zhang Lanjun’s Oil Paintings and Watercolors, Shanghai M Art Gallery, China

2008, “Patterns of Momentum”: Art Exhibition of Zhang Lanjun, Shanghai Art Museum, China

2009, “Patterns beyond Patterns”: Art Exhibition of Zhang Lanjun, Art Museum of Suzhou Institute of Arts and Crafts, China

2009, “Scrolling Out”: Exhibition of Contemporary Chinese Prints, AmerAsia Bank, USA

2009, A Joint Exhibition of Contemporary Art, Shanghai M Art Gallery, China

2011, A Joint Exhibition of Prints, Beijing 798 Baiyaxuan Art Gallery, China



听泉系列之二
Series of Listening for the Fountains No.2
H70.5cm
瓷瓶 CHINA
张岚军

PRIZES

China Luxun Award of Prints

Bronze Prize of the II China Golden Color Award of Fine Arts

Excellent Prize of the XVII National Exhibition of Prints

Excellent Prize of the XVIII National Exhibition of Prints

Excellent Prize of the Printmaking Department, China Central Academy of Fine Arts

Excellent Prize of “A Pilgrimage to Dunhuang----the First National Art Exhibition”

WORKS COLLECTED

National Art Museum of China, Shanghai Art Museum, Shenzhen Guan lan Art Gallery, Jiangsu Art Museum, Zhejiang Art Museum, Qingdao Art Museum, China Central Academy of Fine Arts, CCTV, Kanagawa Art Museum of Japan, Guangdong Art Museum, Chinese Artists Association, Chongqing Art Museum, Guizhou Art Museum, Shanghai Artists Association, Guangdong Meilin Art Museum, Sichuan Shenzhou Museum of Prints, Manuscripts Library of Chinese Cultural Celebrities in Shanghai library, National Art Museum of Hungary, Beijing International Art Foundation, AmerAsia Bank of USA, Dunhuang Art Museum, Heilongjiang Art Museum



云起系列之三
Series of Rising Mist No.3
H24.5cm
瓷瓶 CHINA
张岚军



听泉系列之三
Series of Listening for the Fountains No.3
Φ43cm
瓷盘 CHINA
张岚军



云起系列之二
Series of Rising Mist No.2
 H31.5cm
 瓷瓶 CHINA
 张岚军



潜水艇与007
Submarines 007
111x56cm
瓷板 CHINA
张岚军



云起系列之五
Series of Rising Mist No.5
 111x55cm
 瓷板 CHINA
 张岚军

後記 POSTSCRIPT

源于七、八年前的一個個人夢想已久的願望，現在却以風格各异的精美作品呈現在這裏。

陶瓷的故鄉在中國，中國的瓷都在景德鎮。歷經了三千年的中國瓷器，飄洋過海，引起了多少驚喜與贊美，但這都是中國先民的創舉。時光在走，我們也在走，走到了現在的我們，在這個承載了華夏文明所有歷史的器物上還能做些什么呢？

繪畫與瓷器本是兩個不相干的藝術種類，但景德鎮的青花、粉彩和瓷器上那些精美的圖案與繪畫之間必然是有關聯的，藝術瓷器除了形的藝術化與工業技藝的突破，為什麼不能與純粹的繪畫融合而獲得繪畫性與藝術性質的飛躍呢！

幸運的是，繪畫與瓷器之間更緊密聯系的願景在我們有幸結識了這樣一些優秀的畫家們之后得以實現，國際視域的創意設計為中國當代陶瓷注入了創新的國際符號，提供了全新的方向和可能。我們從美國請來了大澤人和陳向東，從德國請來了楊起，北京的唐承華也興致勃勃趕來，而上海畫家張嵐軍更是我們相識已久的朋友。在繪畫領域，這些藝術家都各有專長，獨具個性，卓有建樹；他們對瓷器的親近與珍愛，專注與熱情却驚人地一致。他們大多長年旅居海外，但和瓷土之間與生俱來的親密却永遠無法割舍。“惜之如土”的展名正是源于藝術家們對故土、鄉土、瓷土的眷戀，對這塊土地上璀璨文明的崇敬。

這是一次心靈與心靈的碰撞與交融，有我們的理想、有藝術家們的情感、有我們共同深愛的中國“瓷”。而這一切僅僅只

是一個開始，為藝術陶瓷的發展創造出新的發展模式，讓中國陶瓷再次走入世界視野，我們的合作仍將繼續，我們的夢想無限沿伸。

A personal dream that I started to harbor some seven or eight years ago is now presented before our very eyes in the form of exquisite works in their differing varieties.

China is home to porcelain; Jingdezhen is the capital of Chinese porcelain. For over three millennia, chinaware has sailed across seas and oceans, triggering many a happy surprise and admiring praise. But those were the innovative feats of our Chinese ancestors. While time has elapsed, so have we evolved. At our current stage in history, what else can we contribute to this medium that carries all the history of Chinese civilization?

Painting and porcelain ware were two genres of art that were unrelated to each other. But the blue-and-white and famille-rose porcelain of the ancient town of Jingde bears a logical connection to fine designs and paintings. Besides artistic innovation in form and industrial breakthroughs in techniques, why can art porcelain not be integrated with pure painting to engineer a frog leap of a painting and artistic nature?

Fortunately it, the vision of a closer tie between painting and porcelain was brought to reality following our acquaintance with a group



of outstanding fine artists. Their creative designs from international perspectives have injected innovative international symbols and have furnished a brand-new direction and possibilities for contemporary Chinese porcelain development. We were lucky to have invited Dr. Qingxiang Wang and Xiangdong Chen from the United States, and Qi Yang from Germany. Chenghua Tang from Beijing joined the fray with great enthusiasm along with our old friend Lanjun Zhang, an established painter in Shanghai. In the arena of fine art, all of these artists are unique and accomplished in their respective specialties. At the same time, all of them share surprisingly the same affinity, love, devotion and zeal when it comes to fine china. While most of them have been residing abroad for years or even decades, their innate bonds of intimacy to china clay can never be severed. Cherished Earth, the name of this exhibition, is precisely derived from the nostalgia of these artists for their mother earth, home soil and china clay, from their respect for the splendid civilization of this land.

This is the result of a clash, interaction and integration among souls that embody our ideals, the artists' emotions and the Chinese porcelain that we have come to love so dearly. And yet, this is just a beginning. To create a new model for the development of art porcelain and to bring Chinese porcelain once again into the vision of the world, our cooperation shall continue; our dreams will expand infinitum.

Xiong, Jianglan

上海 通文化傳播有限公司藝術總監 熊景蘭

